

COMMISSION INTERNATIONALE
DE REGLEMENTATION
EN VUE DE L'APPROBATION
DE
L'EQUIPEMENT ELECTRIQUE

INTERNATIONAL COMMISSION
ON RULES
FOR THE APPROVAL
OF
ELECTRICAL EQUIPMENT



SPECIFICATIONS
POUR LES

**PRISES
DE
COURANT**

POUR
USAGES DOMESTIQUES ET
ANALOGUES

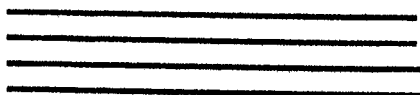
SPECIFICATION
FOR

**PLUGS
AND
SOCKET-OUTLETS**

FOR
DOMESTIC AND
SIMILAR PURPOSES

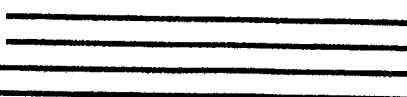
PUBLICATION 7

Deuxième Edition – Second Edition



MAI

1963

MAY 

INTRODUCTION

La Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Appro-
bation de l'Équipement Electrique (en abrégé CEE) groupe les orga-
nismes qui, dans les pays européens affiliés, dans l'intérêt de l'utilisateur
non averti et surtout de la sécurité, réglementent et contrôlent le
matériel électrique (conducteurs et câbles, appareillage et appareils
d'utilisation), pour autant que ce contrôle soit entrepris.

Les spécifications de la CEE concernent surtout la sécurité et quoiqu'
elles n'engagent pas formellement les organismes membres, il est
fortement recommandé aux autorités compétentes de leurs pays,
d'adopter, autant que possible, les spécifications de la CEE.

Toutefois, en raison de circonstances spéciales, certains organismes
membres ne seront pas en mesure d'accepter toutes les prescriptions
de ces spécifications.

Les spécifications de la CEE ne sont valables dans un pays affilié,
pour des produits déterminés, que si les règles nationales de ce pays
correspondent à celles de la CEE ou leur sont considérées comme
équivalentes.

Au moment de l'impression de la présente publication, il existe des orga-
nismes membres dans les pays suivants: Autriche, Belgique, Danemark,
Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne,
Portugal, République Fédérale Allemande, Royaume-Uni, Suède, Suisse,
Tchécoslovaquie et Yougoslavie.

Des renseignements complémentaires sont donnés dans la Publication 8
de la CEE, qui décrit l'objet, l'organisation et l'oeuvre de la CEE et indique
les adresses des organismes membres, où on peut obtenir des exemplaires
des publications de la CEE.

INTRODUCTION

The International Commission on Rules for the Approval of Electrical Equipment (abbreviated to CEE) is composed of organizations in European countries, which, in the interest of the public, especially with regard to safety, issue rules and regulations for electrical equipment (cables and flexible cords, accessories and appliances) and check compliance therewith as far as such checking takes place.

CEE Specifications are mainly concerned with safety requirements and, while not formally binding on member organizations, the appropriate authorities in their countries are strongly recommended to adopt the CEE Specifications as far as practicable.

Owing to special circumstances, however, some member organizations will not be able to accept all the requirements of these Specifications.

The CEE Specifications are in force in any country only in respect of those items of equipment for which the corresponding national specifications of that country are in agreement with, or are accepted as equivalent to those CEE Specifications.

At the date of issue of this publication, member organizations exist in the following countries: Austria, Belgium, Czechoslovakia, Denmark, Federal Republic of Germany, Finland, France, Greece, Hungary, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Sweden, Switzerland, United Kingdom and Yugoslavia.

Further information is given in CEE Publication 8, which describes the Aim, Structure and Results of the CEE and gives the addresses of the member organizations, from whom copies of CEE publications may be obtained.

REMARQUES

On a utilisé des caractères d'imprimerie différents pour distinguer entre eux:

les prescriptions,

les modalités d'essais,

les commentaires.

Les présentes spécifications font référence aux Publications suivantes de la CEE:

- Publication 2, Spécifications pour les conducteurs et câbles isolés au caoutchouc,
Publication 13, Spécifications pour les conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle,
Publication 22, Spécifications pour les connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues.

Dans les présentes spécifications, on a utilisé pour les unités le système Giorgi. Dans ce système, le newton (symbole N) est l'unité de force; 1 newton équivaut approximativement à 0,102 kilogramme-force.

EXPLANATORY NOTES

Different printing types are used in order to distinguish:

the requirements,

the test specifications,

the explanations.

This specification makes reference to the following CEE Publications:

Publication 2, Specification for Rubber Insulated Cables and Flexible Cords,

Publication 13, Specification for Polyvinyl Chloride Insulated Cables and Flexible Cords,

Publication 22, Specification for Appliance Couplers for Domestic and Similar General Purposes.

The Giorgi system of units is used throughout this specification. In this system, the newton (symbol N) is the unit of force; 1 newton is approximately equal to 0.102 kilogramme-force.

§ 1

§ 1. DOMAINE D'APPLICATION

Les présentes spécifications s'appliquent aux prises de courant et aux prolongateurs, avec ou sans contact de terre, de tension nominale ne dépassant pas 380 V et de courant nominal ne dépassant pas 25 A, destinés aux usages domestiques et usages généraux analogues, à l'intérieur ou à l'extérieur des bâtiments. Elles s'appliquent aussi aux boîtes d'encastrement pour socles de prises de courant pour pose encastrée.

Les présentes spécifications s'appliquent, autant qu'il est raisonnable, aux adaptateurs simples destinés à permettre le raccordement des fiches non conformes aux feuilles de normalisation à des socles et prises mobiles conformes aux feuilles de normalisation, pourvu que les prescriptions des présentes spécifications concernant la sécurité soient satisfaites.

Les présentes spécifications s'appliquent aux fiches faisant partie de cordons-connecteurs et aux fiches et prises mobiles faisant partie de cordons-prolongateurs. Elles s'appliquent aussi aux fiches qui sont un élément constituant d'un appareil d'utilisation, sauf indication contraire dans les spécifications applicables à cet appareil.

Les présentes spécifications ne s'appliquent pas:

- aux prises de courant et prolongateurs pour très basse tension,
- aux connecteurs,
- aux socles de prises de courant combinés avec des coupe-circuit à fusibles incorporés, des interrupteurs automatiques, etc.,
- aux prises de courant des séries A et B de la Publication 83 de la CEI.

Les prises de courant et prolongateurs conformes aux présentes spécifications sont utilisables à des températures ambiantes ne dépassant pas habituellement 25 °C, mais pouvant atteindre occasionnellement 35 °C.

Pour l'emploi dans des locaux présentant des conditions particulières, par exemple à bord des navires, dans des véhicules, etc., et dans des locaux à atmosphère dangereuse, présentant par exemple des dangers d'explosion, il peut être exigé des constructions spéciales.

Des prescriptions pour les prises de courant et prolongateurs pour très basse tension sont à l'étude.

Il résulte des présentes spécifications que les fiches à prises multiples ne sont pas admises.

§ 1. SCOPE

This specification applies to plugs and socket-outlets and to cable couplers, with and without earthing contact, with a rated voltage not exceeding 380 V and a rated current not exceeding 25 A, intended for domestic and similar general purposes, either indoors or outdoors. It also applies to mounting boxes for flush-type socket-outlets.

This specification applies, as far as is reasonable, to single-way socket-outlet adaptors intended to allow a connection to be made between plugs not complying with the Standard Sheets and socket-outlets complying with the Standard Sheets, provided that the safety requirements of this specification are met.

This specification applies to plugs incorporated in cord sets and to plugs and portable socket-outlets incorporated in cord extension sets. It also applies to plugs which are a component of an appliance, unless otherwise stated in the specification for the relevant appliance.

This specification does not apply to:

- plugs and socket-outlets and cable couplers for extra-low voltage, appliance couplers,
- fixed socket-outlets combined with fuses, automatic switches, etc.,

- plugs and socket-outlets of groups A and B of IEC Publication 83.

Plugs and socket-outlets and cable couplers complying with this specification are suitable for use at ambient temperatures not normally exceeding 25° C, but occasionally reaching 35 °C.

In locations where special conditions prevail, as in ships, vehicles and the like, and in hazardous locations, for example, where explosions are liable to occur, special constructions may be required.

Requirements for plugs and socket-outlets and cable couplers for extra-low voltage are under consideration.

It follows from this specification that multiway adaptors are not allowed.